



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

Title - Sujet Mid-Water Winch	
Solicitation No. - N° de l'invitation F5956-180550/A	Date 2018-10-28
Client Reference No. - N° de référence du client F5956-18-0550	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-405-10538	
File No. - N° de dossier HAL-8-81144 (405)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-12-11	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kendell, Byron	Buyer Id - Id de l'acheteur hal405
Telephone No. - N° de téléphone (902) 497-5345 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS BEDFORD INST.OC VULCAN BLDG VG-05 1 CHALLENGER DRIVE RC: 21713 - RCM KRISTIAN CURRAN DARTMOUTH NOVA SCOTIA B2Y4A2 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
1.4 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	3
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	5
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	5
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	6
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	6
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	7
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	7
6.2 BESOIN	7
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	7
6.4 DURÉE DU CONTRAT	7
6.5 RESPONSABLES.....	8
6.6 PAIEMENT	9
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	9
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	9
6.9 LOIS APPLICABLES	10
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	10
ANNEXE A	11
BESOIN	11
ANNEXE B	16
BASE DE PAIEMENT	16
ANNEXE C	17
CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES.....	17
ANNEXE D DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....	26
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	26

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le ministère des Pêches et des Océans a besoin de la fourniture et de la livraison d'un treuil pélagique et en aluminium de l'Assemblée de la palette de transport comme détaillé à l'annexe A pour les utiliser à l'appui de ses pélagique du programme de surveillance benthique.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

1.4 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2018-05-22) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

[B4024T](#) (2017-07-01), Aucun produit de remplacement

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **cinq (5)** jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Nouvelle-Écosse, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

- Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2003 incorporées par référence. Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission dans une transmission unique. Le service Connexion postel a la capacité de transmettre plusieurs documents par transmission jusqu'à un maximum de 1 Go par document.

Le Canada demande que les documents soient identifiés, groupés et présentés en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations
Section IV : Renseignements supplémentaires

- Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 exemplaires papier)

Section II : Soumission financière (1 exemplaire papier)

Section III : Attestations (1 exemplaire papier)

- Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe D Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe D Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les critères techniques obligatoires sont énumérés à l'annexe C. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements demandés dans l'annexe C et la renvoyer avec leur soumission. Le défaut de soumettre tous les renseignements demandés dans l'annexe C sera jugée comme une soumission non conforme.

4.1.2 Évaluation financière

A0220T (2014-06-26) Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du

soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir et livrer d'un treuil pélagique et en aluminium de l'assemblée de la palette de transport conformément au besoin décrit à l'annexe A.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Avant l'expédition de produits livrables, le fournisseur doit fournir une preuve de rendement, tel que décrit à l'annexe A, au chargé de projet pour acceptation. Seulement à la réception de l'acceptation du Canada sera le fournisseur expédier les produits livrables. Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le **15 mars 2019**.

6.4.3 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée à :

Génie océanique et la Section de la technologie
Le secteur des sciences, région des Maritimes
Pêches et Océans Canada
Institut océanographique de Bedford
1 Challenger Drive, P.O. Box 1006
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Canada B2Y 4A2

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Byron Kendell
Titre : Agent d'approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 1713 Bedford Row, Halifax, N-É B3J 3C9

Téléphone : 902-402-9436
Télécopieur : 902-496-5016
Courriel : byron.kendell@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est (**à remplir au moment de l'attribution du contrat**) :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur (à remplir par le soumissionnaire)

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans l'annexe B, selon un montant total de insérer le montant au moment de l'attribution du contrat \$. Les droits de douane sont exclus, et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Paiement unique

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète et tout autre document exigé par le contrat ont été remis conformément aux instructions de facturation fournis dans le contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

6.6.3 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et les deux (2) exemplaires doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement :

Pêches et Océans
Génie océanique et des opérations sur le terrain
Institut océanographique de Bedford
1 Challenger Drive
Dartmouth, Nouvelle-Écosse, B2Y 4A2

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Nouvelle-Écosse, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2018-06-21);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de Paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*).

ANNEXE A

BESOIN

1. CONTEXTE

Pêches et Océans Canada (MPO) cherche à obtenir un nouveau treuil portatif à l'appui de son programme de surveillance pélagique et benthique. En général, le treuil doit être fait d'aluminium léger puisqu'il doit être transporté par une camionnette pleine grandeur. Le treuil doit être un dispositif autonome qui est conçu et configuré pour être monté de façon sécuritaire sur un petit navire côtier. Il doit avoir un moteur électrique à vitesse variable et être conçu pour s'ajuster directement aux différents dispositifs de montage, sans qu'il soit nécessaire de réaligner les composantes ou la structure du treuil. Le treuil doit absolument inclure une bague collectrice électro-optique *Moog Focal* (aucun substitut). Ce type de bague collectrice est compatible avec les autres treuils du MPO utilisés à des fins scientifiques et avec les instruments à fibre optique. Enfin, le treuil doit être accompagné d'une palette adaptée pour charger le treuil à bord d'un navire ou d'une camionnette, avec une grue ou un chariot élévateur. Tous les travaux doivent être effectués hors site dans les installations de l'entrepreneur et le treuil doit être livré à l'Institut océanographique de Bedford à Dartmouth (Nouvelle-Écosse), avant le 15 mars 2019. Vous trouverez plus de détail sur cet approvisionnement ci-dessous.

2. CRITÈRES OBLIGATOIRES

Le treuil pélagique doit respecter tous les critères obligatoires suivants pour être évalué en fonction des critères d'évaluation du plus bas coût :

Conception générale :

La conception générale du treuil doit respecter tous les critères obligatoires suivants :

1. L'empreinte spatiale du treuil et de la palette doit être au maximum 1,2 m x 1,2 m (3,94 pi x 3,94 pi), avec un poids maximal combiné n'excédant pas 450 kg (environ 1 000 lb). Cela permet d'assurer que l'ensemble treuil-palette, avec les sangles de retenue, peut être installé entre les logements de roue de la boîte d'une camionnette pleine grandeur et être transporté de façon sécuritaire.
2. Cadre d'aluminium boulonné et à soudage continu, conforme aux normes du programme de soudage du Bureau canadien de soudage (CWB) ou l'équivalent, en aluminium soudable 6061-T6 ou l'équivalent de qualité marine.
3. Trois couches de peinture époxy enrichie au zinc ou un revêtement équivalent résistant à la corrosion.
4. Tambour conçu avec un diamètre central minimum de 25,4 cm (10 po) pour accommoder un câble de 500 m (environ 1 650 pi) de longueur et de 7 mm (0,28 po) de diamètre, qui sera installé par le client après la livraison du treuil (c.-à-d. que le câble ne sera ni fourni ni installé par l'entrepreneur).
5. Toutes les composantes doivent être conçues pour un usage en milieu marin et résister à la pluie, au brouillard salin, à l'action directe des vagues et aux variations de température.
6. Tous les roulements doivent être scellés et remplis de graisse synthétique à basse température.
7. Les connecteurs doivent pouvoir être entretenus sur place et être dotés au minimum d'un indice de protection IP 67.
8. Les boîtiers doivent être en acier inoxydable 316 et être conformes aux normes NEMA 4X ou IP 56.
9. Les fixations doivent être en acier inoxydable 316.
10. Le treuil doit être muni de protecteurs appropriés pour protéger les composantes externes durant le transport et des actions du personnel durant le fonctionnement du treuil.

-
11. Des points d'assurance, situés devant le treuil, de chaque côté, permettent d'arrêter le câble avec un serre-câble ou une corde. Ces points doivent pouvoir soutenir une tension d'au moins 340 kg (750 lb).

Alimentation :

Le système d'alimentation du treuil doit respecter tous les critères obligatoires suivants :

12. 220 V c.a., monophasé.
13. Le câble doit mesurer 15,24 m (50 pi) de longueur.
14. Le câble d'alimentation doit être muni d'une prise **Hubbell HBL330P6W** (« aucun substitut ») de 30 ampères, monophasée à 3 broches (monophasée plus mise à la terre), qui sera branchée à un raccord Hubbell HBL330MI6W monophasé à verrouillage mécanique qui est présentement installé sur les navires scientifiques des programmes du MPO.
15. Le câble d'alimentation doit disposer d'un boîtier d'entreposage qui le protégera des dommages pouvant survenir durant le transport. Le câble doit demeurer dans l'empreinte du treuil lorsqu'il est entreposé aux fins de transport.
16. Moteur TENV IP56 pour les applications de lavage de pont, bride en C pour les entraînements.
17. Boîtiers, contrôles, dispositifs de chauffage et indicateurs en acier inoxydable NEMA 4X/IP56.

Critères de rendement :

Le rendement du treuil doit respecter tous les critères obligatoires suivants :

18. Conçu pour un fonctionnement continu par temps froid (environ -20 °C) et pour un fonctionnement continu aux températures estivales normales (environ +25 °C).
19. Contrôle de démarrage progressif pour l'enroulement et le déroulement.
20. Vitesse du tambour infiniment variable pour l'enroulement et le déroulement.
21. Vitesse minimale du câble de 20 m par minute pour l'enroulement et le déroulement.
22. Tension du tambour maintenue pendant l'enroulement et le déroulement.
- a. Traction minimale du câble : 165 kg (364 lb) sur un tambour vide, à pleine vitesse.
- b. Traction minimale du câble : 125 kg (276 lb) sur un tambour plein, à pleine vitesse.
23. Le treuil doit être muni d'un guide-câble ajustable permettant de fixer l'angle du câble de l'horizontale (0°) jusqu'à 35 à 45° au-dessus de l'horizontale lorsque le treuil est à niveau, sans diminution du rendement.
24. Le bobinage doit pouvoir être contrôlé électroniquement et être entièrement ajustable, sur le terrain, pour accommoder divers câbles. Les contrôles de bobinage doivent comprendre un dispositif manuel pour permettre l'ajustement durant le fonctionnement et pour corriger les erreurs de bobinage.
25. Tout affichage numérique fixé au treuil ou aux contrôles doit pouvoir être lu même sous un soleil éblouissant.

Critères du panneau de commande principal et du panneau de commande à distance :

Les panneaux de commande du treuil doivent respecter tous les critères obligatoires suivants :

26. Le treuil doit être équipé d'un panneau de commande principal fixe et d'un panneau de commande à distance détachable.
27. Le panneau de commande principal du treuil doit être placé de façon à assurer l'utilisation sécuritaire et simple du treuil. L'opérateur du panneau de commande doit avoir une vision claire du câble sortant du treuil, une vue directe du panneau et des lectures et un accès immédiat à un bouton d'arrêt d'urgence.
28. Configuration du panneau de commande principal :

-
- a. Le panneau de commande principal et les commandes doivent demeurer à l'intérieur de l'empreinte du treuil.
 - b. Sélecteur permettant de choisir le panneau de commande principal ou le manche à balai pour le contrôle à distance.
 - c. Indicateur de surcharge/de traction maximale du treuil.
 - d. Commande de démarrage et d'arrêt.
 - e. Un seul manche à balai avec des colliers pour éviter le déclenchement accidentel ou deux boutons (enroulement/déroulement) avec un rhéostat. Les deux configurations doivent offrir un contrôle bidirectionnel infini.
 - f. Un compteur de mètres doit être inclus.
 - g. Un bouton d'arrêt d'urgence doit être inclus.
29. Le treuil doit être muni d'un panneau de commande détachable qui peut faire fonctionner le treuil par un câble ombilical. Le câble ombilical doit être doté d'un connecteur étanche qui permet d'enlever et d'entreposer le câble et le panneau détachable. Le connecteur en ligne et le connecteur de montage du panneau doivent avoir les capuchons du fabricant de l'équipement d'origine (FEO) qui en assurent l'étanchéité lorsque le panneau de commande n'est pas connecté.
30. Configuration du panneau de commande à distance :
- a. Conçu pour être monté sur un plan de travail.
 - b. Le panneau doit être compact et léger.
 - c. Il doit inclure 15,24 m (50 pi) de câble.
 - d. Indicateur de surcharge/de traction maximale du treuil.
 - e. Commande de démarrage et d'arrêt.
 - f. Un manche à balai avec un contrôle bidirectionnel infini.
 - g. Un compteur de mètres doit être inclus.
 - h. Un bouton d'arrêt d'urgence doit être inclus.
 - i. Le câble ombilical doit disposer d'un boîtier d'entreposage qui le protégera des dommages pouvant survenir durant le transport.

Critères de la bague collectrice :

La bague collectrice du treuil doit respecter tous les critères obligatoires suivants :

31. Le treuil doit être équipé d'une **bague collectrice électro-optique Moog Focal modèle 180/206** (aucune substitution). Ce type de bague collectrice est compatible avec les autres treuils du MPO utilisés à des fins scientifiques et avec les instruments à fibre optique. La bague collectrice doit être configurée de la façon suivante :
- a. 8 tracés électriques avec une valeur nominale de 1000 volts c.a. 7A par tracé.
 - Spirales de raccordement de 2 m.
 - b. 1 tracé de fibre monphasé, 9/125 µm SMF-28.
 - Connecteurs ST.
 - Spirales de raccordement de 2 m.
 - c. Spirales de raccordement remplaçables en fibres.
 - d. Les brides non tournantes (externes au treuil) doivent être en plastique et être munies d'une entrée à 90 degrés avec des raccords cannelés pour un tuyau d'un diamètre interne de 2,54 cm (1 po).
 - e. Les brides tournantes (internes au treuil) doivent avoir des raccords cannelés pour un tuyau d'un diamètre interne de 2,54 cm (1 po). Le matériau et l'angle de sortie seront déterminés par le fabricant du treuil.
32. La bague collectrice doit être montée sur le tambour du treuil. Seul l'élément non tournant, avec les brides et les protecteurs connexes et la connexion du câble de données peuvent dépasser de l'extrémité du tambour, afin de maintenir son aspect compact.
33. La bague collectrice doit être munie d'un dispositif de protection contre les dommages pendant le transport et l'exploitation du treuil.

Critères du logiciel d'exploitation et du guide de fonctionnement :

Le logiciel d'exploitation du treuil et les guides de fonctionnement doivent respecter chacun des critères obligatoires suivants :

34. Le fournisseur doit fournir un ensemble complet de la version électronique de tous les logiciels d'exploitation (p. ex., pour un automate programmable) dans un format convenu mutuellement, afin de permettre la réinstallation du logiciel au besoin sur le terrain (p. ex., durant les réparations du treuil). Le client n'est pas tenu de modifier ou d'éditer le logiciel. Celui-ci est uniquement destiné à l'entretien sur le terrain et à la réparation du treuil. Une procédure documentée d'installation du logiciel doit être fournie.
35. L'entrepreneur doit fournir un ensemble complet de câbles de communication ou de clés électroniques pour l'installation du logiciel sur le terrain. Il faut noter que dans certains cas, les coûts associés à l'obtention de licences pour le logiciel peuvent être prohibitifs. L'entrepreneur peut suggérer des solutions de rechange pour l'examen des réparations à l'automate programmable durant le processus de soumission.
36. Le fournisseur doit fournir une copie papier et une copie électronique (en format PDF) de tous les guides de fonctionnement du treuil, y compris, sans s'y limiter : la liste des pièces, les plans, les schémas, les diagrammes de câblage, les instructions d'exploitation, les listes des pièces de rechange recommandées et un calendrier détaillé d'entretien couvrant le cycle de vie du treuil (environ 20 ans).
37. La documentation, les logiciels et les manuels doivent être fournis au client au moment de la livraison. Notez que les logiciels, la documentation et les manuels doivent être à jour (dans tous les formats) pour refléter l'état du treuil « installé » avant la livraison finale.

Critères de la palette :

La palette du treuil doit respecter tous les critères obligatoires suivants :

38. L'empreinte spatiale du treuil et de la palette doit être au maximum 1,2 m x 1,2 m (3,94 pi x 3,94 pi).
39. Cadre d'aluminium à soudage continu, conforme aux normes du programme de soudage du Bureau canadien de soudage (CWB) ou l'équivalent, en aluminium soudable 6061-T6 ou l'équivalent de qualité marine.
40. Des points de levage conçus pour offrir un facteur de sécurité 4:1 aux quatre coins. Les points de levage doivent pouvoir transporter la charge entièrement assemblée (c.-à-d. le treuil et la palette). La grosseur du câble est environ 150 Kg (330 poids).
41. La palette a des points d'ancrage différents des points de levage, afin de fixer le treuil sur la palette pendant le transport.
42. La palette doit être munie de tubes pour transporter le treuil par chariot élévateur et éviter d'endommager le treuil. Les tubes doivent mesurer 7,5 cm (3 po) de hauteur x 20 cm (7,5 po) de long (mesure interne) et être placées de sorte qu'il y ait 1 m entre les deux (mesure extérieure), afin d'accommoder le matériel de manutention du MPO.
43. La palette doit être conçue de façon à permettre le transport du treuil avec un tambour entièrement chargé.

Critère d'exécution du contrat :

L'exécution du contrat du treuil doit respecter tous les critères obligatoires suivants :

44. Avant que le treuil soit accepté, le fournisseur doit démontrer clairement les capacités du treuil ou fournir une preuve de performance. Il peut s'agir par exemple d'un test de performance, d'un certificat de performance ou d'une performance garantie par une assurance d'acceptation. Si un test de rendement est effectué, il doit être rendu accessible au client et les coûts associés à l'observation de

ce test seront payés par le fournisseur, sauf si le test est effectué à proximité de Darmouth, Nouvelle-Écosse.

Critères d'expédition et de livraison :

L'expédition et la livraison du treuil doivent respecter tous les critères obligatoires suivants :

45. Une fois les essais terminés avec succès (à la discrétion du Canada) et une fois que toutes les lacunes ont été comblées, avec des tests de performance additionnels au besoin, le fournisseur doit expédier et livrer un treuil pélagique avec sa palette de transport en aluminium conformément aux modalités du contrat au plus tard le 15 mars 2019.

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

À être soumis avec la soumission.

Les prix sont en dollars canadiens, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée exclue, taxes d'accise et droits de douanes canadiens compris.

Article (A)	U de D (B)	QTÉ (C)	PRIX UNITAIRE (D)	CALCULÉ (CxD) (E)
Treuil pélagique et en aluminium de l'assemblée de la palette de transport Marque et modèle :	Chaque	1	\$	\$
Prestation (Selon les Incoterms 2010, rendu droits acquittés Destination)		1		\$
			TOTAL	

ANNEXE C

CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

1. INSTRUCTIONS

- i) Les propositions seront évaluées en fonction des critères obligatoires décrits ci-après. La proposition présentée par un soumissionnaire doit démontrer clairement qu'elle satisfait à tous les critères obligatoires pour être retenue aux fins d'une évaluation ultérieure. Les propositions qui ne répondent pas aux critères obligatoires ne seront pas retenues.
- ii) Toutes les propositions doivent être présentées à l'aide de ce formulaire de demande. Le soumissionnaire doit démontrer clairement dans le formulaire de demande, la façon dont il satisfait à chacune des exigences obligatoires. Le soumissionnaire doit fournir tous les documents supplémentaires mentionnés dans le formulaire de demande, à l'appui de la soumission ou servant de preuve d'une intervention aux fins de validation (p. ex., schéma de conception, etc.).
- iii) Si les renseignements fournis par un soumissionnaire avez besoin de précisions, le Canada peut, à sa discrétion, faire un suivi auprès du soumissionnaire pour clarifier l'information. Néanmoins, il incombe au soumissionnaire de présenter tous les renseignements et la preuve nécessaire pour démontrer clairement que tous les critères obligatoires sont respectés.

2. CRITÈRES OBLIGATOIRES

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE
<u>Critères généraux de conception :</u>		
1	L'empreinte spatiale du treuil et de la palette doit être au maximum 1,2 m x 1,2 m (3,94 pi x 3,94 pi), avec un poids maximal combiné n'excédant pas 450 kg (environ 1 000 lb). Cela permet d'assurer que l'ensemble treuil-palette, avec les sangles de retenue, peut être installé entre les logements de roue de la boîte d'une camionnette pleine grandeur et être transporté de façon sécuritaire.	
2	Cadre d'aluminium boulonné et à soudage continu, conforme aux normes du programme de soudage du Bureau canadien de soudage (CWB) ou l'équivalent, en aluminium soudable 6061-T6 ou l'équivalent de qualité marine.	

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE
3	Trois couches de peinture époxy enrichie au zinc ou un revêtement équivalent résistant à la corrosion.	
4	Tambour conçu avec un diamètre central minimum de 25,4 cm (10 po) pour accommoder un câble de 500 m (environ 1 650 pi) de longueur et de 7 mm (0,28 po) de diamètre, qui sera installé par le client après la livraison du treuil (c.-à-d. que le câble ne sera ni fourni ni installé par l'entrepreneur).	
5	Toutes les composantes doivent être conçues pour un usage en milieu marin et résister à la pluie, au brouillard salin, à l'action directe des vagues et aux variations de température.	
6	Tous les roulements doivent être scellés et remplis de graisse synthétique à basse température.	
7	Les connecteurs doivent pouvoir être entretenus sur place et être dotés au minimum d'un indice de protection IP 67.	
8	Les boîtiers doivent être en acier inoxydable 316 et être conformes aux normes NEMA 4X ou IP 56.	
9	Les fixations doivent être en acier inoxydable 316.	
10	Le treuil doit être muni de protecteurs appropriés pour protéger les composantes externes durant le transport et des actions du personnel durant le fonctionnement du treuil.	
11	Des points d'assurance, situés devant le treuil, de chaque côté, permettent d'arrêter le câble avec un serre-câble ou une corde. Ces points doivent pouvoir soutenir une tension d'au moins 340 kg (750 lb).	
Critères d'alimentation :		
12	220 V c.a., monophasé.	
13	Le câble doit mesurer 15,24 m (50 pi) de longueur.	
14	Le câble d'alimentation doit être muni d'une prise Hubbell HBL330P6W « aucun substitut »	

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE
	de 30 ampères, monophasée à 3 broches (monophasée plus mise à la terre), qui sera branchée à un raccord Hubbell HBL330MI6W monophasé à verrouillage mécanique qui est présentement installé sur les navires scientifiques des programmes du MPO.	
15	Le câble d'alimentation doit disposer d'un boîtier d'entreposage qui le protégera des dommages pouvant survenir durant le transport. Le câble doit demeurer dans l'empreinte du treuil lorsqu'il est entreposé aux fins de transport.	
16	Moteur TENV IP56 pour les applications de lavage de pont, bride en C pour les entraînements.	
17	Boîtiers, contrôles, dispositifs de chauffage et indicateurs en acier inoxydable NEMA 4X/IP56.	
Critères de rendement :		
18	Conçu pour un fonctionnement continu par temps froid (environ - 20 °C) et pour un fonctionnement continu aux températures estivales normales (environ +25 °C).	
19	Contrôle de démarrage progressif pour l'enroulement et le déroulement	
20	Vitesse du tambour infiniment variable pour l'enroulement et le déroulement.	
21	Vitesse minimale du câble de 20 m par minute pour l'enroulement et le déroulement.	
22	Tension du tambour maintenue pendant l'enroulement et le déroulement. <ul style="list-style-type: none"> a. Traction minimale du câble : 165 kg (364 lb) sur un tambour vide, à pleine vitesse. b. Traction minimale du câble : 125 kg (276 lb) sur un tambour plein, à pleine vitesse. 	

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE
23	Le treuil doit être muni d'un guide-câble ajustable permettant de fixer l'angle du câble de l'horizontale (0°) jusqu'à 35 à 45° au-dessus de l'horizontale lorsque le treuil est à niveau, sans diminution du rendement.	
24	Le bobinage doit pouvoir être contrôlé électroniquement et être entièrement ajustable, sur le terrain, pour accommoder divers câbles. Les contrôles de bobinage doivent comprendre un dispositif manuel pour permettre l'ajustement durant le fonctionnement et pour corriger les erreurs de bobinage.	
25	Tout affichage numérique fixé au treuil ou aux contrôles doit pouvoir être lu même sous un soleil éblouissant.	
Critères du panneau de commande principal et du panneau de commande à distance :		
26	Le treuil doit être équipé d'un panneau de commande principal fixe et d'un panneau de commande à distance détachable.	
27	Le panneau de commande principal du treuil doit être placé de façon à assurer l'utilisation sécuritaire et simple du treuil. L'opérateur du panneau de commande doit avoir une vision claire du câble sortant du treuil, une vue directe du panneau et des lectures et un accès immédiat à un bouton d'arrêt d'urgence.	
28	Configuration du panneau de commande principal : a. Le panneau de commande principal et les commandes doivent demeurer à l'intérieur de l'empreinte du treuil. b. Sélecteur permettant de choisir le panneau de commande principal ou le manche à balai pour le contrôle à distance. c. Indicateur de surcharge/de traction maximale du treuil. d. Commande de démarrage et d'arrêt.	

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE
	<p>e. Un seul manche à balai avec des colliers pour éviter le déclenchement accidentel ou deux boutons (enroulement/déroulement) avec un rhéostat. Les deux configurations doivent offrir un contrôle bidirectionnel infini.</p> <p>f. Un compteur de mètres doit être inclus.</p> <p>g. Un bouton d'arrêt d'urgence doit être inclus.</p>	
29	<p>Le treuil doit être muni d'un panneau de commande détachable qui peut faire fonctionner le treuil par un câble ombilical. Le câble ombilical doit être doté d'un connecteur étanche qui permet d'enlever et d'entreposer le câble et le panneau détachable. Le connecteur en ligne et le connecteur de montage du panneau doivent avoir les capuchons du fabricant de l'équipement d'origine (FEO) qui en assurent l'étanchéité lorsque le panneau de commande n'est pas connecté.</p>	
30	<p>Configuration du panneau de commande à distance :</p> <p>a. Conçu pour être monté sur un plan de travail.</p> <p>b. Le panneau doit être compact et léger.</p> <p>c. Il doit inclure 15,24 m (50 pi) de câble.</p> <p>d. Indicateur de surcharge/de traction maximale du treuil.</p> <p>e. Commande de démarrage et d'arrêt.</p> <p>f. Un manche à balai avec un contrôle bidirectionnel infini.</p> <p>g. Un compteur de mètres doit être inclus.</p> <p>h. Un bouton d'arrêt d'urgence doit être inclus.</p> <p>i. Le câble ombilical doit disposer d'un boîtier d'entreposage qui le protégera des dommages pouvant survenir durant le</p>	

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE
	transport.	
Critères de la bague collectrice :		
31	<p>Le treuil doit être équipé d'une bague collectrice électro-optique Moog Focal modèle 180/206 (aucune substitution). Ce type de bague collectrice est compatible avec les autres treuils du MPO utilisés à des fins scientifiques et avec les instruments à fibre optique. La bague collectrice doit être configurée de la façon suivante :</p> <ol style="list-style-type: none"> 8 tracés électriques avec une valeur nominale de 1000 volts c.a. 7A par tracé. <ul style="list-style-type: none"> Spirales de raccordement de 2 m. 1 tracé de fibre monophasé, 9/125 µm SMF-28. <ul style="list-style-type: none"> Connecteurs ST. Spirales de raccordement de 2 m. Spirales de raccordement remplaçables en fibres. Les brides non tournantes (externes au treuil) doivent être en plastique et être munies d'une entrée à 90 degrés avec des raccords cannelés pour un tuyau d'un diamètre interne de 2,54 cm (1 po). Les brides tournantes (internes au treuil) doivent avoir des raccords cannelés pour un tuyau d'un diamètre interne de 2,54 cm (1 po). Le matériau et l'angle de sortie seront 	

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUSMISSIONNAIRE
	déterminés par le fabricant du treuil.	
32	46. La bague collectrice doit être montée sur le tambour du treuil. Seul l'élément non tournant, avec les brides et les protecteurs connexes et la connexion du câble de données peuvent dépasser de l'extrémité du tambour, afin de maintenir son aspect compact.	
33	47. La bague collectrice doit être munie d'un dispositif de protection contre les dommages pendant le transport et l'exploitation du treuil.	
Critères du logiciel d'exploitation et du guide de fonctionnement :		
34	Le fournisseur doit fournir un ensemble complet de la version électronique de tous les logiciels d'exploitation (p. ex., pour un automate programmable) dans un format convenu mutuellement, afin de permettre la réinstallation du logiciel au besoin sur le terrain (p. ex., durant les réparations du treuil). Le client n'est pas tenu de modifier ou d'éditer le logiciel. Celui-ci est uniquement destiné à l'entretien sur le terrain et à la réparation du treuil. Une procédure documentée d'installation du logiciel doit être fournie.	
35	L'entrepreneur doit fournir un ensemble complet de câbles de communication ou de clés électroniques pour l'installation du logiciel sur le terrain. Il faut noter que dans certains cas, les coûts associés à l'obtention de licences pour le logiciel peuvent être prohibitifs. L'entrepreneur peut suggérer des solutions de rechange pour l'examen des réparations à l'automate programmable durant le processus de soumission.	
36	Le fournisseur doit fournir une copie papier et une copie	

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE
	électronique (en format PDF) de tous les guides de fonctionnement du treuil, y compris, sans s'y limiter : la liste des pièces, les plans, les schémas, les diagrammes de câblage, les instructions d'exploitation, les listes des pièces de rechange recommandées et un calendrier détaillé d'entretien couvrant le cycle de vie du treuil (environ 20 ans).	
37	La documentation, les logiciels et les manuels doivent être fournis au client au moment de la livraison. Notez que les logiciels, la documentation et les manuels doivent être à jour (dans tous les formats) pour refléter l'état du treuil « installé » avant la livraison finale.	
Critères de la palette :		
38	L'empreinte spatiale du treuil et de la palette doit être au maximum 1,2 m x 1,2 m (3,94 pi x 3,94 pi).	
39	Cadre d'aluminium à soudage continu, conforme aux normes du programme de soudage du Bureau canadien de soudage (CWB) ou l'équivalent, en aluminium soudable 6061-T6 ou l'équivalent de qualité marine.	
40	Des points de levage conçus pour offrir un facteur de sécurité 4:1 aux quatre coins. Les points de levage doivent pouvoir transporter la charge entièrement assemblée (c.-à-d. le treuil et la palette).	
41	La palette a des points d'ancrage différents des points de levage, afin de fixer le treuil sur la palette pendant le transport.	
42	La palette doit être munie de tubes pour transporter le treuil par chariot élévateur et éviter d'endommager le treuil. Les tubes doivent mesurer 7,5 cm (3 po) de hauteur x 20 cm (7,5 po) de long (mesure interne) et être placées de sorte qu'il y ait 1 m entre les deux (mesure extérieure), afin	

N°	CRITÈRES OBLIGATOIRES	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE
	d'accommoder le matériel de manutention du MPO.	
43	La palette doit être conçue de façon à permettre le transport du treuil avec un tambour entièrement chargé.	
<u>Critère d'exécution du contrat :</u>		
44	Avant que le treuil soit accepté, le fournisseur doit démontrer clairement les capacités du treuil ou fournir une preuve de performance. Il peut s'agir par exemple d'un test de performance, d'un certificat de performance ou d'une performance garantie par une assurance d'acceptation. Si un test de rendement est effectué, il doit être rendu accessible au client et les coûts associés à l'observation de ce test seront payés par le fournisseur, sauf si le test est effectué à proximité de Darmouth, Nouvelle-Écosse.	
<u>Critères d'expédition et de livraison :</u>		
45	Une fois les essais terminés avec succès (à la discrétion du Canada) et que toutes les lacunes ont été comblées, avec des tests de performance additionnels au besoin, le fournisseur doit expédier et livrer un treuil pélagique avec sa palette de transport en aluminium en conformité avec les instructions de livraison dans le contrat. Les soumissionnaires doivent confirmer qu'ils sont en mesure de respecter la DLD du 15 mars 19.	

*****Veuillez utiliser tout l'espace dont vous avez besoin pour écrire vos réponses à chaque exigence*****

**ASSUREZ-VOUS DE FOURNIR TOUS LES RENSEIGNEMENTS
ET TOUS LES DOCUMENTS REQUIS.**

ANNEXE D de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)